

JEREMIAS 30

DIVISIONES DE ESTROFAS DE TRADUCCIONES MODERNAS

(El paréntesis representa unidades de literatura poética)

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Prometida la liberación de la cautividad	Restauración de Israel y Judá	El libro de consolación (30:1-31:40)	La promesa del Señor a su pueblo	Promesa de recuperación para Israel
30:1-3	30:1-3	30:1-3	30:1-3	30:1-3
30:4	30:4-9	30:4-7	30:4	30:4
30:5-7 (5-7)	(5-7)	(5-7)	30:5-7 (5-7)	30:5-7 (5-7)
30:8-11 (10-11)	(8-9) 30:10-11 (10-11)	30:8-9 30:10-11 (10-11)	30:8-9 30:10-11 (10-11)	30:8-9 30:10-11 (10-11)
30:12-17 (12-17)	30:12-17 (12-15) (16-17)	30:12-17 (12-17)	30:12-22 (12-22)	30:12-17 (12-17)
Restauración de Jacob				
30:18-22 (18-22)	30:18-22 (18-22)	30:18-22 (18-22)		30:18-21 (18-21) 30:22-24 (22-24)
30:23-24 (23-24)	30:23-24 (23-24)	30:23-24 (23-24)	30:23-24	

CICLO DE LECTURA TRES ([véase Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

VISTAZOS CONTEXTUALES

- A. El concepto de “pacto” es discutido en [Tema Especial: Pacto](#). Básicamente en este contexto teológico es un acuerdo entre dos compañeros no iguales. Ambos tienen obligaciones y privilegios. YHWH establece las condiciones y toma la iniciativa.
- B. Dios hizo un pacto con Israel para que lo representara delante del mundo (véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)). Fallaron en mantener sus obligaciones y Dios terminó el pacto. Sin embargo, él estableció un acuerdo de mayor importancia con la humanidad (ejemplo “Nuevo pacto”, Jeremías 31:31-34).

- C. El pacto de Israel tenía la intención de ayudar al mundo a que viera la justicia y el amor de YHWH. El AT, antiguo pacto, puso el fundamento para el entendimiento e implementación del nuevo pacto en Cristo.
- D. Jeremías 30-33 forma una unidad literaria de esperanza y una restauración prometida que los eruditos llaman “El Libro de Consolación”. Cuando Jerusalén estuvo a punto de caer, ¡Jeremías dio su mejor revelación! La ciudad y el templo serán destruidas pero YHWH los restaurara juntamente a ellos y Su pueblo.
- E. Jeremías 31:22 refiere a las 10 tribus del norte, mientras que Jeremías 30:23-26 refiere a las tribus del sur y Jeremías 30:27-40 refiere a la unificación, nación restaurada.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 30:1-3

1 Palabra que vino a Jeremías de parte del SEÑOR, diciendo: 2 Así dice el SEÑOR, Dios de Israel: "Escribe en un libro todas las palabras que te he hablado. 3 "Porque, he aquí, vienen días", -- declara el SEÑOR-- "cuando restauraré el bienestar de mi pueblo, Israel y Judá." El SEÑOR dice: "También los haré volver a la tierra que di a sus padres, y la poseerán."

30:2 “Escribe en un libro todas las palabras que te he hablado” Jeremías 30:1-3 forman una introducción a la unidad literaria entera de Jeremías 30-33. Ellos tratan con la esperanza en medio del juicio.

- **“en un libro”** Esto se refiere a un pergamino (BDB 706, #3). Obviamente Jeremías estuvo involucrado en escribir las palabras de YHWH, como también hablándolo. Sin embargo refiere esto a:
 1. El libro de Jeremías tal como lo conocemos hoy en día
 2. El libro de Jeremías que el rey quemó
 3. El libro que Jeremías dictó a Baruc después de la destrucción del primer pergamino.

Estas son las clases de preguntas modernas que no se pueden contestar. No conocemos:

1. Cuando se compilo el AT
2. Como/por qué criterio
3. Por quien
4. Cuando

La verdad principal es “¡Dios se a revelado así mismo”. Por medio de la fe creemos que el espíritu escribió y preservó el mensaje esencial!

[Tema Especial: La Inspiración](#)

[Tema Especial: La Iluminación](#)

[Tema Especial: La Singularidad e Inspiración de la Biblia](#)

30:3 “vienen días” Esto puede referirse a:

1. El final del exilio babilonio de 70 años (ejemplo Esdras, Nehemías, véase Jeremías 16:14; 29:10).
2. Un contexto escatológico (véase Jeremías 3:16; 23:5; 31:27, 31-34; Zacarías 12:10-13:1).

La pregunta es, “¿Cómo estas promesas a Israel nacional se relacionan al NT?”. Favor fíjense muy bien en [Tema Especial: Por Qué Los Eventos del Fin Tiempo Son Tan Controversiales](#)

- **“Israel y Juda”** Israel fue llevada al cautiverio por Asiria en 722ac. Juda fue tomada cautiva por Babilonia

en 605, 597, 586, 582ac. Esto habla de su reunificación que esta basada sobre su arrepentimiento y restauración a Dios del pacto. El VERBO normal usado para arrepentimiento (BDB 996, KB 1427, véase [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)) se basa en dos sentido en este verso.

1. Yo restaurare, (voltear, *Qal* PERFECTO), Jeremías 30:18
2. Yo los haré volver (Hiphil PERFECTO), Jeremías 30:10.

Cuando Su pueblo regrese a El, El los restaurara.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 30:4

4 Estas son las palabras que el SEÑOR habló acerca de Israel y de Judá:

30:4 Verso 4 es una introducción a una frase literaria.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 30:5-7

5 Porque así dice el SEÑOR:

"He oído voces de terror, de pánico, y no de paz.

**6 "Preguntad ahora,
y ved si da a luz el varón.**

**¿Por qué veo a todos los hombres
con las manos sobre sus lomos,
como mujer de parto
y se han puesto pálidos todos los rostros?**

**7 "¡Ay! porque grande es aquel día,
no hay otro semejante a él;
es tiempo de angustia para Jacob,
más de ella será librado.**

30:5 "He oído" El TM lo tiene en PLURAL. Esto puede reflejar el "nosotros" de Génesis 1:26; 3:22; 17:7; Isaías 6:8. Esto reflejaría.

1. YHWH y su concilio angelical (véase I Reyes 22:19-23; Job 2:1-6)
2. Una forma gramatical rara y tardía en el hebreo para énfasis llamado "El PLURAL de MAJESTAD"
3. Un precursor del concepto de un Dios trino (ejemplo trinidad, véase [Tema Especial: La Trinidad](#)). El proyecto de texto de la UBS da a "nosotros" (TM) una calificación de "B" (alguna duda).

30:6 "ved si da a luz el varón" Mujeres de la antigüedad daban a luz de rodillas en una piedra de nacimiento. Los hombres de Judá estaban tan asustados que parecían que iban a dar a luz (véase Jeremías 6:24; 22:23). La metáfora de dar a luz es usado en el NT para describir el dolor de parto de la nueva era (véase Romanos 8:22). Véase [Tema Especial: Dolores de Parto](#)

30:7-8 "es aquel día... en aquel día" Fíjense que a un grupo (Israel y Judá) es un día de restauración, y al otro (ejemplo Babilonia) es un día de juicio. Véase [Tema Especial: Aquel Día](#) y [Tema Especial: El Día del Señor](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 30:8-11

8 "Y acontecerá en aquel día"--declara el SEÑOR de los ejércitos-- "que quebraré el yugo de su cerviz y romperé sus coyundas, y extraños no lo esclavizarán más, 9 sino que servirán al SEÑOR su Dios, y a David su rey, a quien yo levantaré para ellos.

10 "Así que tú no temas, siervo mío Jacob" --declara el SEÑOR—

"ni te atemorices, Israel;
 porque he aquí, te salvaré de lugar remoto,
 y a tu descendencia de la tierra de su cautiverio.
 Y volverá Jacob, y estará tranquilo y seguro,
 y nadie lo atemorizará.
 11 "Porque yo estoy contigo"--declara el SEÑOR—
 "para salvarte; pues acabaré con todas las naciones entre las que te he esparcido,
 pero no acabaré contigo,
 sino que te castigaré con justicia;
 de ninguna manera te dejaré sin castigo."

30:8 “quebraré el yugo” Esto recoge la metáfora de “yugo” (véase Levíticos 26:13) usado por Jeremías en Jeremías 2:20 y Jeremías 27 y 28.

- **“y extraños no lo esclavizarán más”** ¿Por qué esto no describe exactamente la experiencia de la restauración de Judá (ejemplo Persia, Seleucida, Roma)? y/o el pueblo quebranto el pacto nuevamente y son castigados nuevamente o la referencia es a un periodo del fin del tiempo.

30:9 “David” Esto se refiere a las promesas davídicas dadas en II Samuel 7:12-16. Sabemos que no hubo una restauración de un rey inmediatamente después del retorno de Babilonia (Sesbasar y Zerubabel eran “príncipes de Judá”), por lo tanto, muchos creen que se refiere a un contexto escatológico (ejemplo Jesús, véase Ezequiel 34:23-24; 37:24-25; Oseas 3:5).

30:10 “no temas, ni te atemorices” Ambos son *Qal* IMPERFECTOS usados en un sentido JUSSIVO. Véase [Tema Especial: Temer en el AT](#)

- **“Jacob...Israel”** Esto se refiere a todo el pueblo Judío (Israel y Judá reunido). Acuérdense que el nombre de Jacob se cambió a Israel en el riachuelo de Jabbok después que luchó con un ángel (véase Génesis 32:22-32).
- **“te salvaré”** Esto se refiere a la restauración del pueblo del pacto a la tierra prometida. YHWH los envió al exilio; El los restaurara. Véase [Tema especial: Salvación \(Términos del AT\)](#)

- **“estará tranquilo y seguro”** Estas dos descripciones de restauración y paz son usados varias veces en Jeremías.

1. Quieto (BDB 1052), véase Jeremías 46:27; 47:6, 7
2. Paz (BDB 983), véase Jeremías 46:27; 48:11.

Esto siempre fue la voluntad de YHWH para su pueblo del pacto (como lo era también “alegría” de Jeremías 30:19).

30:10-11 Fíjense lo que promete YHWH hacer para ellos (Jeremías 30:10-11, esto es repetido en Jeremías 46:27-28).

1. Salvarlos- BDB 446, KB 448, *Hiphil* PARTICIPIO
2. Deben de ser quieto- BDB 1052, KB 1641, *Qal* PERFECTO
3. Estarán en paz- BDB 983, KB 1374, *Palel* PERFECTO
4. Nadie les dará miedo- BDB 353, KB 350, *Hiphil* PARTICIPIO
5. Yo estoy contigo para salvarte (hablado primero a Jeremías, véase Jeremías 1:8, 19; 15:20; 20:11, pero ahora a toda la semilla de Abraham).

Pero también fíjense que la desobediencia la pacto tiene consecuencias como también beneficios.

1. No te destruiré completamente

2. Yo te castigare justamente
3. No te dejare bajo ninguna causa sin castigo (esto es un INFINITIVO ABSOLUTO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz [BDB 667, KB 729] que denota intensidad, véase Jeremías 25:29; 49:12)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 30:12-17

12 Porque así dice el SEÑOR:

**"Incurable es tu quebranto,
y grave tu herida.**

**13 No hay quien defienda tu causa;
para una llaga hay cura,
pero no hay mejoría para ti.**

**14 "Todos tus amantes te han olvidado,
ya no te buscan; porque con herida de enemigo te han herido,
con castigo de hombre cruel,
por lo grande de tu iniquidad
y lo numeroso de tus pecados.**

**15 "¿Por qué gritas a causa de tu quebranto?
Tu dolor es incurable.**

**Por lo grande de tu iniquidad
y lo numeroso de tus pecados,
te he hecho esto.**

**16 "Por tanto, todos los que te devoran serán devorados,
y todos tus adversarios, todos ellos, irán al cautiverio;
todos los que te saquean serán saqueados,
y a todos los que te despojan los daré al despojo.**

**17 "Porque yo te devolveré la salud,
y te sanaré de tus heridas"--declara el SEÑOR—
"porque te han llamado desechada, diciendo:
'Esta es Sion, nadie se preocupa por ella.'"**

30:12-17 YHWH uso naciones paganas extranjeras para disciplinar Su pueblo. Su pueblo lo merecía (véase Jeremías 30:12, 14e, f, 15c, d). Su pueblo estaba:

1. Adorando los dioses de la fertilidad
2. Haciendo alianzas extranjeras involucrando otros dioses.

Sin embargo, YHWH actuara a su favor después que los juzgue:

1. Los que Dios uso para juzgar a Judá/Israel también serán juzgados de la misma manera (véase nota en Jeremías 17-10).
2. El restaurara su salud (la enfermedad era una metáfora para pecado, véase Isaías 1:5-6)
3. El sanara sus heridas
4. Por implicación de Jeremías 30:13, el también será su abogado (BDB 192, #3, véase Jeremías 5:28; 22:16).

30:12 “incurable...tu herida” La palabra “curable” (BDB 60 I) es de la misma consonante como “*enosh*” (BDB 60), que habla de la caída, debilidad, y flaqueza. La paradoja de esta herida incurable (la idolatría de la cual no se arrepentirán, véase Jeremías 15:18; 30:15; Miqueas 1:9) se encuentra en Jeremías 30:17, donde Dios libremente sana a Su pueblo. ¡El horror de Jeremías 8:18-22 esta revertido ahora!

30:17 “Sion” La ciudad de Jerusalén fue construida sobre siete montes. Monte Sion fue el sitio de la antigua fortaleza jebusita. Ahí construyó David su palacio. Llago a ser un modismo para la ciudad entera

de Jerusalén (ejemplo Jeremías 3:14). Véase [Tema Especial: Sion](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 30:18-22

18 Así dice el SEÑOR:

**"He aquí, restauraré el bienestar de las tiendas de Jacob,
y tendré misericordia de sus moradas;
será reedificada la ciudad sobre sus ruinas,
y el palacio se asentará como estaba.**

**19 "Saldrá de ellos canto de acción de gracias
y voz de los que se divierten;
los multiplicaré y no disminuirán,
los honraré y no serán menospreciados.**

**20 "Y serán sus hijos como antes,
su congregación delante de mí será confirmada,
y castigaré a todos sus opresores.**

**21 "Será su guía uno de ellos,
su gobernante de en medio de ellos saldrá,
y lo haré acercarse y él se llegará a mí;**

porque ¿quién se atrevería a arriesgar su vida para llegarse a mí?"--declara el SEÑOR.

**22 "Y vosotros seréis mi pueblo,
y yo seré vuestro Dios."**

30:18-22 En un sentido esto refleja el “Nuevo pacto” descrito en Ezequiel 36:27-38. YHWH actuara a favor de Su pueblo. Fíjense en el lenguaje del pacto de Jeremías 30:22. Este poema esta funcionando como la sección de la bendición, similar a Deuteronomio 27-28. YHWH actúa por causa de su nombre, para sus propósitos (véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)).

1. Yo restaurare las fortunas, Jeremías 30:18b
2. Yo tendré compasión
 - a. Lugar de habitación, Jeremías 30:18c
 - b. La ciudad, Jeremías 30:18d
 - c. El palacio, Jeremías 30:18e
3. Yo los multiplicare (ejemplo una de las promesas a Abraham, véase Génesis 15:2-5), Jeremías 30:19c.
4. Yo los honrare, Jeremías 30:19d
5. Yo castigare a todos los opresores (véase Jeremías 30:12-17)
6. Yo les traeré a sus líderes de cerca (lenguaje sacerdotal, Jeremías 30:21)
7. Lenguaje del pacto, Jeremías 30:22 (véase Jeremías 31:1).

¡Un nuevo día a venido! Los beneficios del pacto son restablecidos basados en la misericordia de YHWH, no la obediencia al pacto de Su pueblo (véase Jeremías 31:31-34; especialmente Ezequiel 36:22-38).

30:18 “las tiendas de Jacob” Este es un modismo hebreo para unidades de familia.

- **“será reedificada la ciudad sobre sus ruinas”** Este es el termino hebreo tel (BDB 1068, véase Josue 11:13), que es usado por la arqueología moderna para el montículo destruido de una ciudad antigua. Esto implica que Jerusalén (ejemplo la ciudad y el templo) serán reconstruidos en el mismo sitio.

30:19 “voz de los que se divierten” Dios dese de que Su pueblo se regocije en la creación y en El mismo (véase Jeremías 7:34; 31:12-13; 33:11).

30:20 “Ellos (literalmente sus) congregación delante de mí será confirmada” Esta terminología es

sacerdotal (ejemplo acercarse a YHWH en el templo). El pueblo del pacto (AT, Éxodos 19:5-6; NT, I Pedro 2:5, 9; Apocalipsis 1:6; 20:6) tuvieron la intención de ser “un reino de sacerdotes” así como el Mesías es:

1. Un israelita ideal en Isaías 53
2. También un sacerdote ideal en Jeremías 30:21; Salmos 110:1-3; Zacarías 30:8; 4:11-14; 6:13.

Esta sección puede ser una profecía de “cumplimiento múltiple” a Zerubabel (príncipe de Judá) y Josue (descendiente del último sumo sacerdote) ¡Jesús es tanto sacerdote y rey (véase Libro del NT de Hebreos)!

30:21

NASB	“gobernante”
NKJV	“líder”
NRSV, TEV, NJB	“príncipe”
JPSOA	“jefe tribal”
REB	“un gobernador”

Este término (BDB 12, KB 13) usado para describir el líder de la congregación en el nuevo día de la restauración. Es paralelo a “gobernador” (BDB 605). Este término aparece en dos otros lugares en Jeremías denotando líderes.

1. Jeremías 14:3- Nobles
2. Jeremías 25:34-38- pastores/señores

El hecho que este contexto tiene una orientación sacerdotal puede denotar el aspecto mesiánico del Mesías como:

1. Davídico- Génesis 49
2. Sacerdotal- Salmo 110:1-3; Zacarías 3:8; 4:11-14; 6:13

La comunidad de los rollos del Mar Muerto esperaban dos Mesías uno de la línea de Judá y otro de la línea de Levi. Jesús cumplió ambos (véase Hebreos 1:3; 2:17; 3:1; 4:14-15; 5:5, 10; 6:20; 7:26, 28, 8:1, 3; 9:11; 10:21). ¡Él es el sumo sacerdote y el supremo sacrificio!

- **“y lo haré acercarse y él se llegará a mí”** Estas son frases sacerdotales usados en el sentido de acercamiento a Dios al altar. Debido a la próxima frase esto parece referirse a la expiación vicaria de Jesucristo (el Mesías es sacerdote y Rey, véase Salmos 110:1-3; Zacarías 3:8; 4:11-14; 6:13; Hebreos 1:2-3).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 30:23-24

**23 He aquí, la tempestad del SEÑOR con furor ha salido;
una tempestad devastadora descargará
sobre la cabeza de los malvados.**

**24 La ardiente ira del SEÑOR
no se aplacará hasta que haya hecho
y cumplido los propósitos de su corazón;
en los postreros días entenderéis esto.**

30:23-24 Estos versos son casi exactamente como Jeremías 23:19-20. Acuérdense que los poemas de Jeremías fueron narrados y editados/compilados más tardes. El usa la misma frase en poemas diferentes.

- **“la tempestad del SEÑOR...furor... La ardiente ira del SEÑOR”** Estas frases antropomórficas (véase [Tema Especial: Dios Descrito Como Humano \[lenguaje antropomórfico\]](#)) están en paralelos. La ira de Dios tiene un propósito redentor más amplio (véase Jeremías 30:24, véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)).